

表 1 跨文化敏感度量表问卷问题项目分布

量	分
度	1,11,13,21,22,23,24
感	2,7,8,16,18,20
	3,4,5,6,10
感	9,12,15
度	14,17,19

: 2,4,7,9,12,15,18,20,22 向计 统计 , 据分 需进行 据 。

() 据 统计方

1. 设计

量表 韩文, 中韩对 的 式设计 。 由 分 :第 分 国 、 、年 、语、汉语学 汉语 ;第 分 Chen&Staosta(2000) 设计的跨文化敏感度量表 24 。 放 40 , 效 33 。

2.SPSS 统计

调 据采用 SPSS 统计 进行描述 统计 分 。 量, 。 量 跨文化敏感度, 值 分 在 得分的 的 。 , 在 进行 分 。

() 跨文化敏感 整 敏感度描述统计

描述 统计 了跨文化敏感 的本 。 值 高的 “ 感”(M=4.12), “ 感”(M=4.0) 值位 第 “ 度”(M=3.95) 值位 第 “(M=3.60) 值 低 “ 度”(M=3.57)。(表 2)。

表 2 跨文化敏感度整体描述统计

	N	值	大值	值	
度	33	1.00	5.00	3.9524	.54124
感	33	1.00	5.00	4.1212	.54530
	33	1.00	5.00	3.6000	.81548
感	33	1.00	5.00	4.0000	.73125
度	33	1.00	5.00	3.5758	.67840
效的 N (表)	33				

根据 感 值 高, 了在北京的韩国留学生 跨文化 , 在 生 中 到了 文化的 , 承 中国文化。 度 值低 韩国 较 的 。 跨文化 , 在 中应 投 、尽 地 中, 下, 高。 , 文 化的 , 观察 对他 语中 的 敏感的, 很 。

() 描述
 整 方 ,女 男 稍微 些, 值仅 0.04,
 基 。(见 3)
 看,女 、 、 、
 男 , 男 女 。(见 4)
 。(见 5)

表 3 跨文化敏感度与性别整体

	值	N	准
男	3.8340	20	.59356
女	3.8742	13	.45887
	3.8499	33	.53716

表 4 跨文化敏感度 与性别 体

男	值	3.9286	4.0750	3.5500	3.9500	3.6667
	N	20	20	20	20	20
	准	.59806	.56835	.86785	.81129	.74927
	方	.358	.323	.753	.658	.561
女	值	3.9890	4.1923	3.6769	4.0769	3.4359
	N	13	13	13	13	13
	准	.46093	.52195	.75515	.61092	.55083
	方	.212	.272	.570	.373	.303
	值	3.9524	4.1212	3.6000	4.0000	3.5758
	N	33	33	33	33	33
	准	.54124	.54530	.81548	.73125	.67840
	方	.293	.297	.665	.535	.460

表 5 跨文化敏感度与性别 关性性别

	Pearson	1	.037
	()		.838N
	N	33	33
	Pearson	.037	1
	()	.838	
	N	33	33

() 描述

水平		交际参与度	差异认同感	交际信心	交际愉悦感	交际专注度
接近母语者水平	均值	4.1071	4.1250	4.1500	4.5000	3.5000
	N	4	4	4	4	4
	准差	.79433	.88585	.88506	.63828	.88192
	方差	.631	.785	.783	.407	.778
总计	均值	3.9524	4.1212	3.6000	4.0000	3.5758
	N	33	33	33	33	33
	准差	.54124	.54530	.81548	.73125	.67840
	方差	.293	.297	.665	.535	.460

该表显示韩国留学生在入门、初级、中级阶段缺乏交际信心。另外,交际愉悦感高的学生在与来自不同文化背景的人交往时,很容易焦躁不安、经常感到灰心丧气、经常感到不安。中间阶段缺乏交际愉悦感与所处的跨文化适应期有关。交际专注度最高的水平是高级,其次是入门。这说明入门水平的学生对跨文化交际的观察、对跨文化交际的语言内涵很敏感,会注意跨文化交际中的错误。而高级水平的学生已有跨文化交际的学习经验,所以与跨文化背景的人交流时能获得尽可能多的信息。

整体来看,韩国学生汉语水平与跨文化敏感度之间没有显著相关性。(见表8)

表8 跨文化敏感度五个层面与水平相关性水平

		水平	总
水平	Pearson 相关性	1	-.003
	显著性(双侧)		.987
	N	33	33
总	Pearson 相关性	-.003	1
	显著性(双侧)	.987	
	N	33	33

(四)跨文化敏感因素之间的相互关系分析

本文采用皮尔逊相关系数对跨文化敏感因素之间的相互关系和相关性进行了分析(见表9)。研究发现,交际专注度与交际愉悦感没有相关性。除了这两项因素之间相关以外,其它几项因素相互之间均存在显著的相关。另外,交际专注度与差异认同感之间虽然有显著相关,但没有剩下几对之间的相关性强。存在显著强的相关。

这说明跨文化敏感因素之间是相互影响、相互制约的。可以利用这些关系来积极促进韩国留学生的跨文化敏感度和跨文化交际能力的培养与提高。

表9 各因素之间的相关性交际参与度

		交际参与度	差异认同感	交际信心	交际愉悦感	交际专注度
交际参与度	Pearson 相关性	1	.749	.815	.594	.507
	显著性(双侧)		.000	.000	.000	.003
	N	33	33	33	33	33

		度	感		感	度
感	Pearson	.749	1	.693	.705	.373
	(双侧)	.000		.000	.000	.032
	N	33	33	33	33	33
感	Pearson	.815	.693	1	.755	.471
	(双侧)	.000	.000		.000	.006
	N	33	33	33	33	33
感	Pearson	.594	.705	.755	1	.084
	(双侧)	.000	.000	.000		.642
	N	33	33	33	33	33
度	Pearson	.507	.373	.471	.084	1
	(双侧)	.003	.032	.006	.642	
	N	33	33	33	33	33

. 在 .01 (双侧) 。
 . 在 0.05 (双侧) 。

五、结 语

本研究 对在北京学 汉语的 国 学 的跨文化敏感度的 研究。研究 发现，国 学 的 跨文化敏感度 很 低。跨文化敏感度 低，跨文化敏感度的 “ 度”、“ ” 较 低。 度 味 善于观 对他 语中的微妙 思 敏感,这 往往会引起 失败。 会 导致虽然 里 想法,却表达 确的 。 需 针对 国 学 这方 的跨文化敏感 度 跨文化 。 中 的学 敏感度 ,这 他 所处的文化适应 , 需 多 这 的学 。 、 中 的 国 学 都 、 , 国 学 较 腴腆、内敛,虽然 里 欲望 往往 敢 敢跟陌 。 研究 表 示, 国 学 的 待 。跨文化敏感 、 制约。 , 的 然对 四 的敏感度 积极 的 用。 彭世勇(2007) ,跨文化敏感的 直 跨文化 的 。 , 通 学 跨文化敏感度 学 跨文化 。 先找 群 的共 普遍,然 针对 国家 的学 采 的跨文化敏 感 教学措 。这 文化 引起的 的 。 本研究的 本 较小, 反 多的 国 学 的跨文化敏感度的 状 点, 的 仅供 。如 件, 将 规模 大的 研究。

参考文献:

:《跨文化 第 语 教学》,北京:北京语 大学 社,2009年。
 国 :《跨文化 学》,海:华 范大学 社,2009年。
 :《跨文化 》,海: 外语教育 社,2011年。

- 胡文仲:《跨文化交际学概论》,北京:外语教学与研究出版社,1999年。
- 胡 艳:《大学生跨文化交际敏感度调查》,《外语界》,2011年第3期。
- 蒋 莉:《关于中国非英语专业大学生跨文化交际能力和跨文化敏感度的调查》,南京师范大学硕士学位论文,2004年。
- 蒋 莉:《外语教学中跨文化交际能力和跨文化敏感度研究》,《哈尔滨学院学报》,2008年第5期。
- 鲁修红、李 欣:《国内外国研究生跨文化敏感度比较研究》,《学术探索》,2012年9月。
- 彭世勇:《中国跨文化交际研究的现状、问题与建议》,《湖南大学学报》,2005年第4期。
- 彭世勇:《国籍与职业对跨文化敏感度的影响》,《浙江大学报》,2006年第1期。
- 彭世勇:《跨文化敏感:英语专业与非英语专业学生对比》,《宁夏大学学报》,2007年第1期。
- 彭世勇:《英语本科生跨文化敏感多层次间相关系数对比》,《西安外国语大学学报》,2007年第1期。
- 宋海洪:《大学生跨文化交际敏感度现状调查》,《重庆科技学院学报》,2009年第6期。
- 夏 娜、夏百川:《对外汉语专业学生跨文化敏感调查研究》,《牡丹江大学学报》,2013年第9期。
- 俞玮奇:《来华汉语学习者的跨文化交际能力实证研究:敏感度与效能感》,《世界汉语教学》,2012年第4期。
- 周杏英:《大学生跨文化敏感水平测评》,《山东外语教学》,200